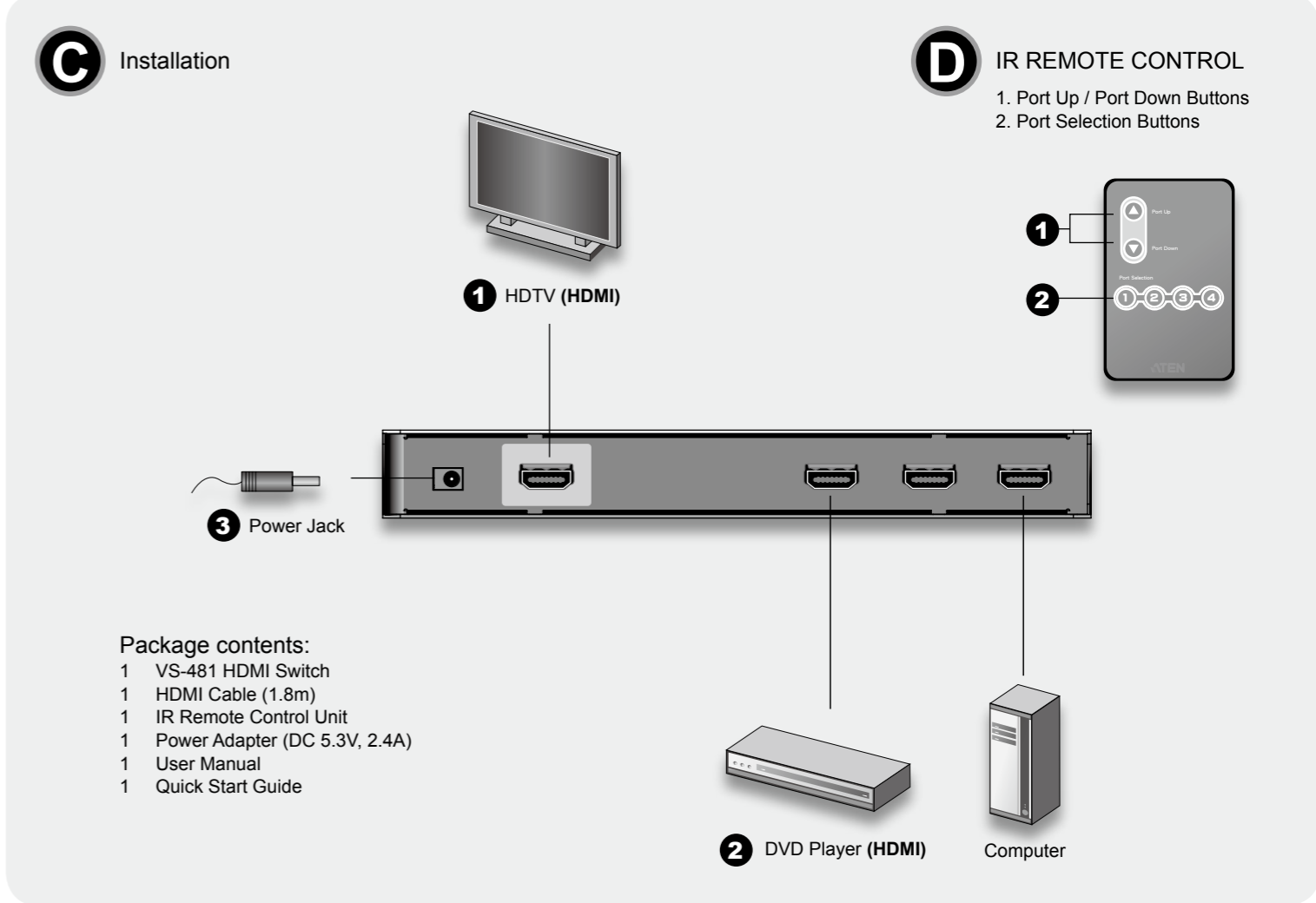
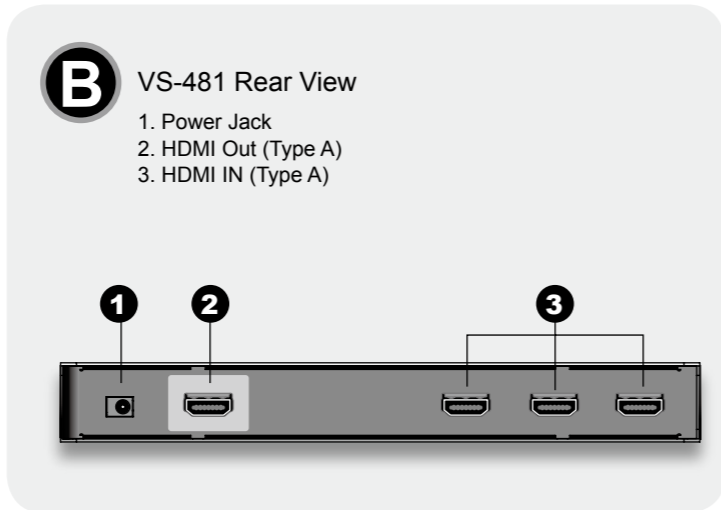
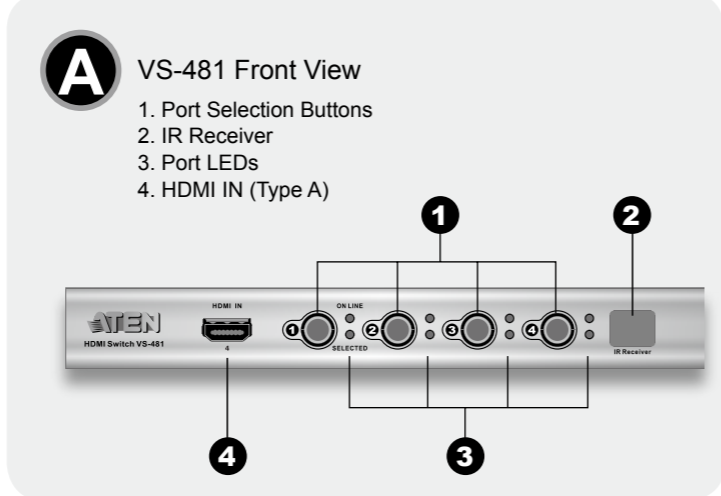




© Copyright 2006 ATEN® International Co., Ltd.
ATEN and the ATEN logo are trademarks of ATEN International Co., Ltd. All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owners.
This product is RoHS compliant.
Manual Part No. PAPE-1223-240G Printing Date: 11 / 2006



VS-481 HDMI Switch Quick Start Guide

System Requirements

- Source Device(s)**
- HDMI Type A output connector(s)

Load Device

- A display device or receiver with an HDMI Type A input connector

Cables

- 4 HDMI cables
- Note:** Not all cables are included in this package.

Hardware Installation

- Ensure that all equipment to be connected is powered off.
- Make sure that all devices you will be connecting up are properly grounded.
- Unplug the power cords of any computers that have the Keyboard Power On function.

1. Use HDMI cable to connect the HDMI input connector on the video display device to the HDMI output connector on the rear of the switch.
2. Use HDMI cables to connect the HDMI output connectors on the source device(s) to the HDMI input connectors on the switch.
3. Plug the provided power adapter into an appropriate AC power source; plug the power adapter cable into the Power Jack on the HDMI Switch.

This completes the installation. You may now turn on the display and source devices.

Source Device Selection

Whenever the VS-481 HDMI switch is powered on, it automatically selects port 1. You may choose one of the two methods listed below to select a different port.

1. Manual Selection

To select a source device, press the Port Selection button that corresponds to the port it is connected to.

2. Remote Control Selection

To select a source device with a remote control, press the number button that corresponds to the port it is connected to.

Alternatively, you may also cycle through the available source devices by pushing the Port Up and Port Down buttons on the remote control unit.

Powering Off and Restarting

If you power off the VS-481, follow these steps before powering it on again:

1. Power off the attached devices.
 2. Unplug the power adapter cable from the HDMI switch.
 3. Wait ten seconds, and then plug the power adapter cable back in.
 4. After the HDMI switch is powered on, power on the attached devices.
- Note :** Whenever the VS-481 HDMI switch is powered on, it automatically selects port 1.

Commutateur HDMI VS-481 Guide de démarrage rapide

Configuration système

- Périphérique(s) source**
- Connecteur(s) de sortie HDMI de type A

Périphérique de chargement

- Un périphérique d'affichage ou un récepteur avec un connecteur d'entrée HDMI de type A

Câbles

- 4 câbles HDMI
- Remarque :** Tous les câbles ne sont pas inclus dans cet emballage.

Installation du matériel

- Assurez-vous que tous les matériels à connecter sont hors tension.

- Vérifiez que tous les périphériques que vous allez connecter sont correctement mis à la terre.
- Débranchez les cordons d'alimentation des ordinateurs disposant de la fonction de mise sous tension via clavier.

1. Utilisez un câble HDMI pour connecter le connecteur d'entrée HDMI du périphérique d'affichage vidéo au connecteur de sortie HDMI à l'arrière du commutateur.
2. Utilisez des câbles HDMI pour connecter les connecteurs de sortie HDMI du (des) périphérique(s) source aux connecteurs d'entrée HDMI du commutateur.
3. Branchez l'adaptateur électrique fourni dans une source d'alimentation CA appropriée ; branchez l'adaptateur électrique dans la prise jack d'alimentation du commutateur HDMI.

Ceci permet de terminer l'installation. Vous pouvez maintenant allumer l'écran et les périphériques sources.

Sélection du périphérique source

Chaque fois que le commutateur HDMI VS-481 est allumé, il sélectionne automatiquement le port 1. Vous pouvez choisir l'une des deux méthodes ci-dessous pour sélectionner un port différent.

1. Sélection manuelle

Pour sélectionner un périphérique source, appuyez sur le bouton Sélection de port qui correspond au port auquel il est connecté.

2. Sélection par télécommande

Pour sélectionner un périphérique source avec une télécommande, appuyez sur le bouton avec le numéro qui correspond au port auquel il est connecté. Ou, vous pouvez également faire défiler les périphériques source disponibles en appuyant sur les boutons Port du haut et Port du bas sur la télécommande.

Arrêter et redémarrer

Si vous arrêtez le VS-481, suivez ces étapes avant de le redémarrer.

1. Eteignez les périphériques auxquels il est relié.
 2. Débranchez le câble de l'adaptateur secteur du commutateur HDMI.
 3. Patientez dix secondes puis, rebranchez le câble de l'adaptateur secteur.
 4. Nachdem der HDMI-Switch eingeschaltet ist, können Sie die angeschlossenen Geräte einschalten.
- Remarque :** Chaque fois que le commutateur HDMI VS-481 est mis sous tension, il sélectionne automatiquement le port 1.

VS-481 HDMI-Switch Kurzanleitung

Systemvoraussetzungen

- Signalquelle(n)**
- HDMI Typ A-Ausgang

Ausgabegerät

- Anzeigegerät oder Receiver mit HDMI-Typ-A-Eingang

Kabel

- 4 HDMI-Kabel
- Hinweis :** Nicht alle Kabel sind im Lieferumfang enthalten.

Hardware installieren

- Schalten Sie alle anzuschließenden Geräte aus.
- Stellen Sie sicher, dass alle anzuschließenden Geräte ordnungsgemäß geerdet sind.
- Bei Computern, die sich über die Tastatur einschalten lassen, müssen Sie den Netzstecker ziehen.

1. Verbinden Sie die HDMI-Eingangsbuchse am Video-Anzeigegerät mit dem HDMI-Ausgang an der Rückseite des Switches. Verwenden Sie dazu ein HDMI-Kabel.
2. Verbinden Sie die HDMI-Ausgänge der Signalquelle(n) mit den HDMI-Eingängen am Switch. Verwenden Sie dazu je ein HDMI-Kabel.
3. Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an eine stromführende Steckdose an, und verbinden Sie das Kabel des Netzteils mit dem HDMI-Switch.

Damit ist die Installation abgeschlossen. An dieser Stelle können Sie den Monitor und die Grafiksignalquellen einschalten.

Signalquelle auswählen

Wenn Sie den VS-481 HDMI-Switch einschalten, wird zunächst immer der Port 1 ausgewählt. Um einen anderen Port auszuwählen, können Sie eine der folgenden Methoden anwenden.

1. Manuelle Auswahl

Um eine Signalquelle auszuwählen, drücken Sie den Auswahlshalter, der den Port des angeschlossenen Gerätes darstellt.

2. Auswahl per Fernbedienung

Um eine Signalquelle über die Fernbedienung auszuwählen, drücken Sie die Zifferntaste mit der Nummer, die den Port den angeschlossenen Gerätes darstellt. Alternativ dazu können Sie die Taste Port auf/ab auf der Fernbedienung drücken, um zyklisch zwischen den Signalquellen umzuschalten.

Ausschalten und neu starten

Wenn Sie den VS-481 ausgeschaltet haben, gehen Sie folgendermaßen vor, um ihn wieder einzuschalten:

1. Schalten Sie alle angeschlossenen Geräte aus.
 2. Ziehen Sie das Kabel des Netzteils vom HDMI-Switch ab.
 3. Warten Sie zehn Sekunden, und schließen Sie das Kabel des Netzteils wieder an.
 4. Nachdem der HDMI-Switch eingeschaltet ist, können Sie die angeschlossenen Geräte einschalten.
- Hinweis :** Nachdem Sie den HDMI-Switch VS-481 eingeschaltet haben, ist automatisch Port 1 ausgewählt.

Conmutador HDMI VS-481 Guía rápida

Requisitos del sistema

- Dispositivo(s) fuente**
- Conectores de salida HDMI tipo

Dispositivo de salida

- Un dispositivo de visualización o un receptor con entrada HDMI tipo A

Cables

- 4 cables HDMI
- Nota :** No todos los cables vienen incluidos en el paquete.

Instalación del hardware

- Apague todos los equipos que vaya a conectar.
- Asegúrese de que todos los equipos que vaya a instalar tengan una toma de tierra adecuada.

- Si alguno de los ordenadores utiliza la función de Encender a través del teclado, tendrá que desconectar su cable de alimentación.

1. Enchufe el conector de entrada HDMI de la pantalla de vídeo a la salida HDMI en la parte posterior del conmutador. Para ello, utilice un cable HDMI.
2. Enchufe los conectores de salida HDMI de los dispositivos fuente a las entradas HDMI del conmutador. Para ello, utilice cables HDMI.
3. Conecte el adaptador de alimentación incluido a una toma eléctrica y conecte el cable del adaptador de alimentación al conmutador HDMI.

Con ello, la instalación ha concluido. A continuación podrá encender el monitor y los dispositivos fuente de señal.

Selección de un dispositivo fuente

Después de encender el conmutador HDMI VS-481, quedará seleccionado el puerto 1. Para cambiar de puerto, puede efectuar una de las medidas siguientes.

1. Selección manual

Para seleccionar un dispositivo fuente, pulse el conmutador del panel frontal que corresponde al puerto donde tiene conectado el dispositivo en cuestión.

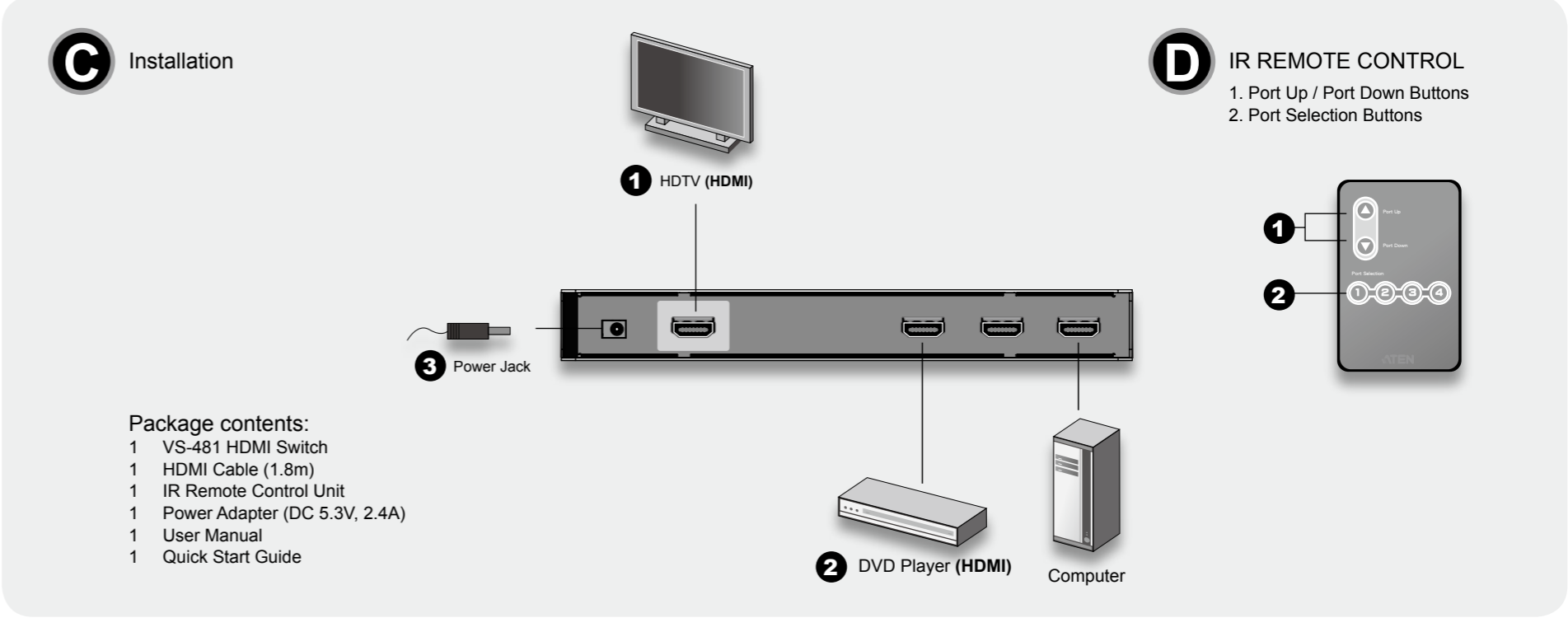
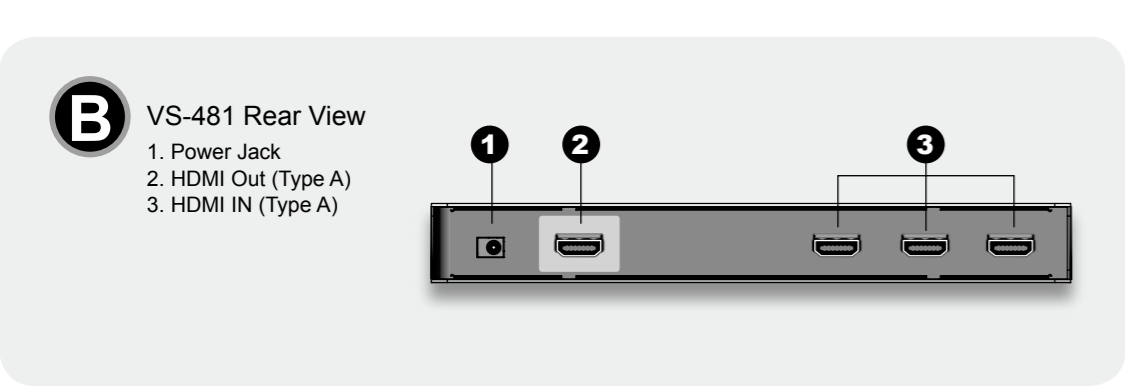
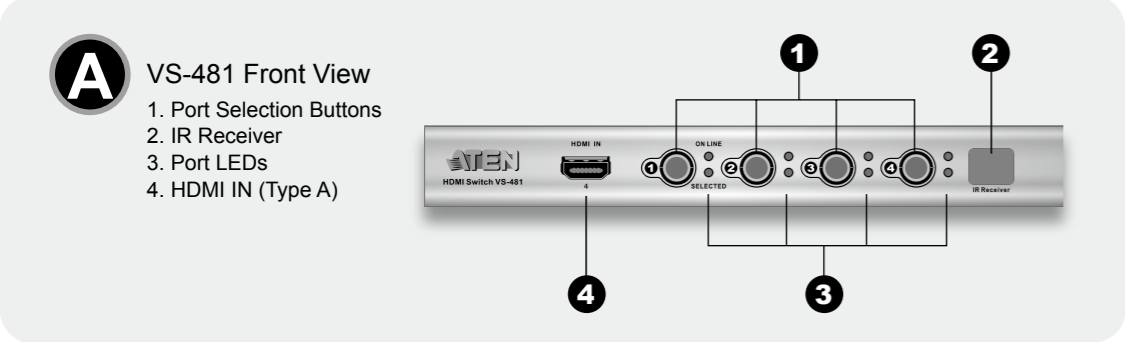
2. Selección a través del mando a distancia

Para seleccionar un dispositivo fuente con el mando a distancia, pulse el conmutador que corresponde al puerto donde tiene conectado el dispositivo en cuestión. Alternativamente, puede pulsar las teclas Puerto siguiente/ anterior del mando a distancia para alternar cíclicamente entre las diferentes fuentes de señal.

Apagado y reinicialización

Si apaga el VS-481, siga estos pasos antes de volver a encenderlo:

1. Apague todos los dispositivos conectados.
 2. Desconecte el adaptador de alimentación del conmutador HDMI.
 3. Espere diez segundos y vuelva a conectar el adaptador de alimentación.
 4. Una vez que el conmutador HDMI se haya iniciado, encienda los dispositivos conectados.
- Nota :** Siempre que encienda el conmutador HDMI VS-481, el puerto 1 queda seleccionado automáticamente.



VS-481 HDMI Switch – Guida rapida

Requisiti di sistema

Dispositivo/i sorgente

- Connettore/i d'uscita HDMI tipo A

Dispositivo di caricamento

- Un dispositivo con display o un ricevitore con un connettore d'entrata HDMI tipo A

Cavi

- 4 cavi HDMI

Nota : Non tutti i cavi sono inclusi nella confezione.

Installazione dell'hardware

- Accertarsi che tutti i dispositivi da collegare siano spenti
- Assicurarsi che tutti i dispositivi dell'installazione siano dotati di adeguata messa a terra

- Staccare la spina di ogni computer dotato della funzione Keyboard Power On.

- Usare il cavo HDMI per collegare il connettore d'entrata HDMI del dispositivo video al connettore d'uscita HDMI sul retro dello switch
- Usare i cavi HDMI per collegare i connettori d'uscita HDMI del dispositivo sorgente ai connettori d'entrata HDMI sullo switch
- Inserire la spina dell'alimentatore in dotazione in una presa di corrente CA, quindi inserire il cavo dell'alimentatore nella presa d'alimentazione dello switch HDMI.

Ciò completa l'installazione. A questo punto è possibile accendere lo schermo ed i dispositivi sorgente

- Selezione del dispositivo sorgente
Quando lo switch VS-481 HDMI viene acceso, seleziona automaticamente la porta 1. È possibile scegliere uno dei seguenti due metodi di selezione di una porta diversa.

- Selezione manuale**
 - Per selezionare un dispositivo sorgente, premere e l'interruttore di selezione della porta corrispondente alla porta a cui è collegato il dispositivo.
- Selezione da telecomando**
 - Per selezionare un dispositivo sorgente tramite telecomando, premere il pulsante numerato corrispondente alla porta a cui è collegato il dispositivo. In alternativa, è possibile spostarsi circolarmente fra i dispositivi sorgente disponibili premendo i pulsanti Porta su/Porta giù sul telecomando.

Spegnimento e riavvio

Se si spegne il VS-481, seguire queste indicazioni prima di riaccenderlo:

- Spegnere i dispositivi collegati.
 - Scollegare il cavo dell'alimentatore dallo switch HDMI.
 - Attendere dieci secondi e ricollegare il cavo dell'alimentatore.
 - Una volta acceso lo switch HDMI, accendere i dispositivi collegati.
- Nota** : Quando lo switch HDMI VS-481 viene acceso, viene selezionata automaticamente la porta 1.

VS-481 HDMI 스위치 QUICKSTART 가이드

サポートお問合せ窓口：03-5323-7178

システム必要環境

HDMIソース

- HDMI タイプA 出力可能なデバイス

出力デバイスまたは接続可能なデバイス

- HDMI表示可能なディスプレイまたはHDMI入力対応のAV機器

ケーブル

- HDMIケーブル ×4

注意 : ケーブルは同梱されていません。

ハードウェアセットアップ

- 接続する全ての製品の電源をオフにしてください。
- コンピュータやデバイスへのダメージを避けるために、接続されているすべてのデバイスが正しくアースされているか確認してください。

VS-481 HDMI 스위치 빠른 사용 가이드

시스템 요구사항

입력 디바이스

- HDMI A타입 출력 커넥터

출력디바이스

- 디스플레이 디바이스 또는 HDMI A타입 입력 커넥터가 있는 리시버

케이블

- 4 HDMI 케이블

주의 : 모든 케이블은 제품에 포함되어 있지 않음.

- 키보드起動機能がついている場合は、コンピュータの電源ケーブルも抜いてください。

- HDMIケーブルを使用して、ビデオディスプレイ装置のHDMI入力ポートとVS-481のリアパネルにあるHDMI出力ポートを接続してください。
- HDMIケーブルを使用して、HDMIソースとなるデバイスのHDMI出力ポートとVS-481のHDMI入力ポートを接続してください。
- 同梱の電源コードをスイッチの電源ソケットに接続してから、AC電源コンセントに接続してください。

以上でセットアップが完了です。ディスプレイおよび接続したデバイスの電源をオンにしてください。

ポート選択方法

VS-481HDMIスイッチの電源が入ると、自動的にポート1が選択されます。ポートの切替は以下の2つの方法のいずれかで行ってください。

하드웨어 설치 방법

- 연결할 모든 디바이스의 전원이 꺼진 것을 확인한다.
- 연결하고자 하는 모든 디바이스가 집지 된 것을 확인한다.
- 키보드로 파워 온 기능이 있는 컴퓨터는 전원 코드를 컴퓨터에서 분리한다.

- HDMI케이블을 사용하여 비디오 디스플레이 디바이스의 HDMI 입력 커넥터와 스위치 후면에 있는 HDMI 출력 커넥터를 연결한다.
- HDMI케이블을 사용하여 입력디바이스의 HDMI 출력 커넥터와 스위치의 HDMI입력 커넥터와 연결한다.
- 파워 어댑터를 AC전원에 연결한 뒤, 전원 잭을 HDMI스위치에 연결한다.

설치 작업이 끝남. 디스플레이 및 모든 디바이스의 전원을 켜다.

硬件安装

- 请确认所有连接的设备之电源，皆已关闭
- 请确认所有欲连接之装置，皆已适当安全地完成接地
- 将任何具有键盘开启电源功能的计算机之电源线拔除

- 使用HDMI线材，连接显示设备上的HDMI输入连接埠，与切换器背板上的HDMI输出连接端口。
- 使用HDMI线材，连接视讯来源端设备上的HDMI输出连接埠，与切换器背板上的HDMI输入连接端口。
- 将包装中所附的电源适配器，插入适当的AC电源，并将适配器的另一端插至HDMI切换器上的电源插孔。

如上步骤即可完成安装作业，您可开启显示器及来源端设备之电源。

硬體安裝

- 請確認所有連接的設備之電源，皆已關閉
- 請確認所有欲連接之裝置，皆已適當安全地完成接地
- 將任何具有鍵盤開啓電源功能的電腦之電源線拔除

- 使用HDMI線材，連接顯示設備上的HDMI輸入連接埠，與切換器背板上的HDMI輸出連接埠。
- 使用HDMI線材，連接視訊來源端設備上的HDMI輸出連接埠，與切換器背板上的HDMI輸入連接埠。
- 將包裝中所附的電源變壓器，插入適當的AC電源，並將變壓器的另一端插至HDMI切換器上的電源插孔。

如上步驟即可完成安裝作業，您可開啓顯示器及來源端設備之電源。

1. 手動

デバイスを選択するには、切り替えたいポートのポート選択ボタンを押して下さい。

2. リモコンによる選択

リモコンでデバイスを選択するには、切り替えたいポートのポート番号を押してください。

また、リモコンのPort Up及びPort Downボタンを押しても、同様にデバイスを選択することができます。

電源オフ、再起動

VS-481の電源をオフにした場合には、再度電源をオンにする前に以下のステップを踏んでください。

디바이스 선택

VS-481 HDMI 장비의 전원을 켜면 항상 자동으로 1번 포트가 선택 된다. 다음 두 가지 방법 중 하나를 사용하여 사용하고자 하는 디바이스를 선택 할 수 있다

1. 수동 선택

포트 선택 버튼을 이용하여 사용하고자 하는 포트를 선택한다. 선택 하고자 하는 포트의 버튼을 누르면 된다.

2. 리모컨 선택

리모트 선택은 리모컨에서 선택 하고자 하는 포트의 번호와 동일한 번호를 누르면 된다.

또한, 리모컨의 Port Up 및 다운 버튼을 사용하여 선택하고자 하는 포트를 선택 하여도 됨.

视讯来源端设备选择

无论您何时开启VS-481 HDMI切换器，该切换器将自动选择至第一连接埠 (Port 1)，您可使用如下两种方式，以切换选择不同的连接端口。

1. 手动切换

可按下切换器上，各连接端口所对应的选择按键，以选择视讯来源端设备。

2. 遙控器切换

可透过遙控器上，相对应于各连接端口号码的按键，以切换选择来源端。

另外，您亦可使用遙控器，以”上一埠”及”下一埠”的切换方式，以选择欲使用的来源端设备。

전원 끄기 및 재 부팅

VS-481의 전원을 끄면, 전원을 다시 켜기 전에 다음 순서를 따른다. :

- 스위치에 연결된 디바이스의 전원을 끈다.
 - HDMI스위치로부터 전원 케이블을 분리한다.
 - 10초가 지난 뒤, 전원 케이블을 다시 연결한다.
 - HDMI 스위치의 전원이 켜진 후, 연결된 디바이스의 전원을 켜다.
- 주의**: VS-481 HDMI 스위치의 전원을 다시 켤 때 마다 항상 1번 포트가 선택 된다.

电源关闭及重启

如果您关闭VS-481的电源，于再次重启电源前，请依照如下步骤：

- 关闭所有已接续的装置之电源。
- 将HDMI切换器上的电源适配器拔除。
- 等待约十秒后，再将电源适配器插回。
- 于HDMI切换器电源开启后，开启所有接续装置之电源。

注意 : 无论何时开启VS-481 HDMI切换器，该切换器将自动选择至第一连接埠 (Port 1)。

電源關閉及重啓

如果您關閉VS-481的電源，於再次重啓電源前，請依照如下步驟：

- 關閉所有已接續的裝置之電源。
- 將HDMI切換器上的電源變壓器拔除。
- 等待約十秒後，再將電源變壓器插回。
- 於HDMI切換器電源開啓後，開啓所有接續裝置之電源。

注意 : 無論您何時開啓VS-481 HDMI切換器，該切換器將自動選擇至第一連接埠 (Port 1)。

系統需求

來源端裝置

- 配備一組HDMI Type A 輸出連接埠

顯示端裝置

- 配備一組HDMI Type A輸入連接埠的顯示或接收裝置

線材

- 4 HDMI 線材

注意 : 本產品包裝內容並無包含所有線材

視訊來源端設備選擇

無論您何時開啓VS-481 HDMI切換器，該切換器將自動選擇至第一連接埠 (Port 1)，您可使用如下兩種方式，以切換選擇不同的連接埠。

1. 手動切換

可按下切換器上，各連接埠所對應的選擇按鍵，以選擇視訊來源端設備。

2. 遙控器切換

可透過遙控器上，相對應於各連接埠號碼的按鍵，以切換選擇來源端。

另外，您亦可使用遙控器，以”上一埠”及”下一埠”的切換方式，以選擇欲使用的來源端設備。